



**Séjour  
à Thorame-Basse  
dans les  
Alpes-de-Haute-Provence  
20-27 août 2016**

Dès les premières années de fonctionnement de l'association, parce qu'elles ne trouvaient pas de propositions adaptées aux besoins de leurs enfants, les familles de Pélagie ont décidé d'organiser elles-mêmes un séjour de vacances.

C'est pourquoi, depuis 2010, un stage spécialement conçu pour les jeunes autistes Asperger a lieu tous les étés à Thorame-Basse, petit village des Alpes-de-Haute-Provence.



Pendant une semaine de vacances, hors du contexte familial ou institutionnel, ce séjour permet à de jeunes autistes Asperger d'expérimenter la vie en petit groupe dans un milieu paisible et bienveillant qui choisit de valoriser leurs compétences plutôt que de mettre en exergue leurs éventuels déficits. C'est, en outre, un temps de répit offert à leurs familles.

Le séjour se déroule chaque année dans le même village ; les vacanciers logent dans un gîte, toujours le même. Le même comédien intervient depuis 2012. Certains accompagnants reviennent d'année en année et, depuis le premier séjour, Rica Levy et Serge Mallet, habitants du village à temps partagé, en sont les organisateurs attentifs. Cette continuité induit une stabilité qui favorise le bien-être des vacanciers, et leur fidélité.



Les jeunes vacanciers choisissent de pratiquer les arts plastiques avec l'artiste plasticien Alain Puech ou le théâtre avec le comédien Jacques Mandrea. Seule contrainte pour eux : conserver la même activité pendant toute la durée du stage, soit une semaine. Pour respecter la fatigabilité des jeunes gens, les après-midis sont consacrés aux activités de loisirs : sport, culture, détente ou jeux, selon les préférences de chacun, le calendrier établi avec les associations partenaires... et la météo.





Alexandre



Ambre



Émeric



Elise



Enrico



Jean



Léo



Nicolas



Raphaël



Renaud

Les vacanciers forment un groupe homogène composé d'anciens, qui reviennent après un ou plusieurs séjours, auxquels s'ajoute chaque année une petite proportion de nouveaux. En 2016, ils étaient dix dont huit garçons (sept adultes et un grand adolescent) et deux filles (une adulte et une adolescente). Les âges variaient de 17 à 33 ans. Néanmoins, ils n'ont pas eu de peine à établir entre eux des relations fondées sur leurs centres d'intérêt. Ils sont majoritairement originaires de la région PACA.

Dans un contexte qui excluait par principe le stress et la compétition, ils se sont révélés capables d'une grande bienveillance les uns envers les autres. Le groupe de l'été 2016 était particulièrement agréable, communicant et épanoui.

Pour l'accompagnement, nous préconisons un ratio minimum de 1 pour 1, plus 1. L'équipe de 2016 était composée de treize personnes dont des professionnels (artistes, infirmière, éducatrice, animateurs), des bénévoles et des parents.



Serge



Rica



Marina



Roberte



Florence



Myriam



Robin



Bertrand



Alain



Jacques



Quentin



Ève



Marie-Claire

**Nouveauté :** deux habitantes du village et trois jeunes animateurs (dont deux sont porteurs d'un syndrome d'Asperger).

logement



nourriture



Les repas sont cuisinés sur place, essentiellement avec des produits frais, bio et locaux. Ils sont riches en légumes et fruits, variés et copieux.

**Nouveauté :** Marie-Claire, habitante de Thorame et bénévole, a présenté des objets et traditions issus de sa culture, à la fois polonaise et hongroise. Puis elle a offert à tous un goûter polonais. Elle a également cuisiné un dîner hongrois pour faire connaître cette même culture. À l'atelier cuisine, animé alternativement par Roberte, Myriam et Eve, les jeunes gens ont préparé plusieurs plats pour le repas du soir.



Comme chaque année, nous avons investi le gîte des Pognet en totalité : les quatre appartements pour les dix vacanciers et les deux chambres individuelles pour Myriam l'infirmière et Eve l'éducatrice, les seules professionnelles à loger sur place. Un autre appartement du village était dévolu à Roberte, l'animatrice et Alain, l'artiste plasticien.

**Nouveauté :** les trois jeunes animateurs, Bertrand, Quentin et Robin, étaient installés au camping, ensemble pour la cohésion de leur groupe et à distance du gîte pour se ressourcer après une longue journée consacrée à s'occuper des autres. La répartition des vacanciers dans les appartements relevait de la décision des organisateurs mais les jeunes étaient libres d'occuper la chambre de leur choix, en accord avec leurs colocataires : un bon exercice de communication et de sociabilité.

Le repas de midi est pris en commun avec tous les accompagnants dans le jardin derrière le gîte. Pour le repas du soir, afin de dîner plus au calme, les vacanciers se regroupent dans trois des appartements avec une partie des accompagnants. Le vendredi soir, nous avons investi le Café de la Vallée pour un repas de fête auquel nous avons invité tous les accompagnants et bénévoles. Les jeunes gérants qui connaissent bien le groupe de Pélagie (et le syndrome d'Asperger) avaient préparé un menu parfaitement adapté au goût des jeunes.



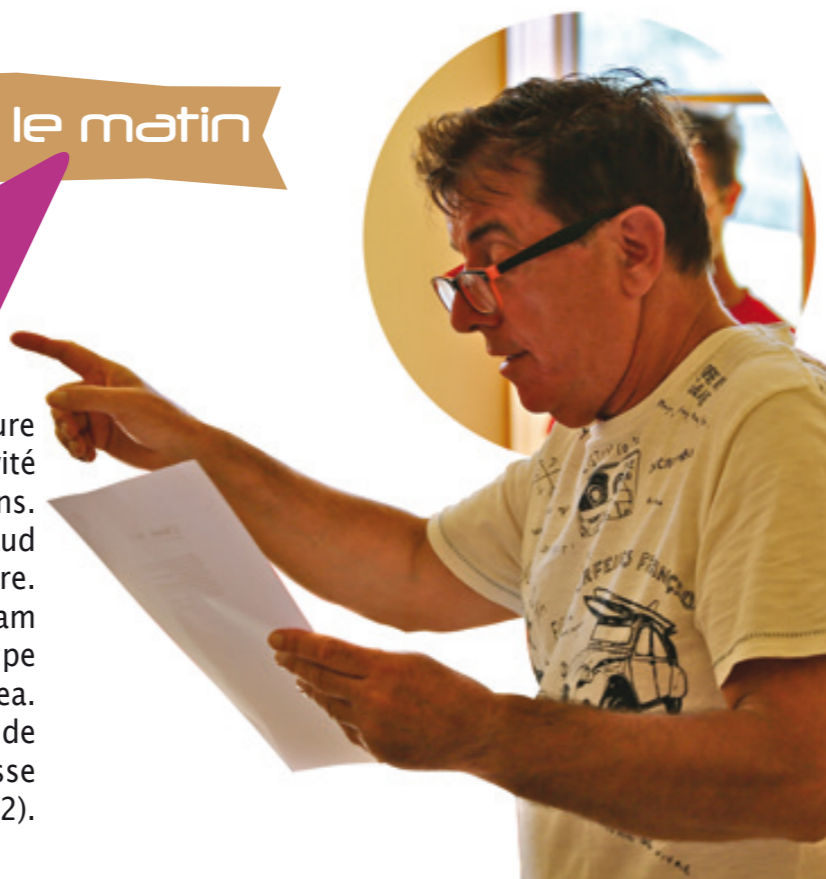


Alexandre, Jean, Nicolas et Raphaël ont préféré l'atelier peinture, accompagnés par Roberte, Robin et Marina qui secondaient Alain Puech. En 2016 le travail portait sur la reproduction par morceaux juxtaposés d'une peinture de Matisse « Le roi est triste ».

## Activités artistiques le matin

théâtre

Après avoir expérimenté les deux ateliers (théâtre dimanche et peinture lundi) les vacanciers ont choisi l'activité qu'ils allaient pratiquer tous les matins. Elsa, Ambre, Emeric, Enrico, Léo et Renaud ont choisi l'atelier théâtre. Bertrand, Marie-Claire et Myriam les accompagnaient afin d'étayer le groupe dirigé par Jacques Mandrea. En 2016, il proposait des textes extraits de « C'est tout ! » du poète satirique russe Daniil Harms (1905-1942).



peinture



Elsa, Ambre et Renaud ont profité du léger décalage horaire entre le début des activités (peinture à 9h30 et théâtre à 10h) pour s'inscrire aux deux.

L'engagement à participer à l'atelier choisi a été respecté par tous pendant toute la durée du stage.

Comme les années précédentes, mais avec une meilleure organisation due au relais très efficace des jeunes animateurs, les activités proposées étaient choisies par chacun la veille au soir. Suffisamment à l'avance pour la prévisibilité, mais pas trop pour éviter la confusion et l'angoisse.



## Activités de loisirs l'après-midi

promenade



De façon moins formelle, nous avons aussi assisté à des discussions entre jeunes, des rencontres avec les habitants du village, en particulier au Café de la Vallée. La plupart des activités sont organisées en partenariat avec des associations locales ou avec leur soutien.



**Nouveauté :** dès le dimanche, l'ensemble du groupe a fait une promenade le long de la rivière sur un chemin forestier ombragé aux abords du village. Nous sommes ensuite revenus par la route et nous avons goûté au bord de la rivière. Serge qui veillait au bien-être de chacun, a amené le goûter et ramené les plus fatigables.



**Nouveauté :** le trajet jusqu'à Beauvezer pour l'accrobranche et la piscine s'est effectué grâce aux autocars de la compagnie Haut Verdon Voyage (petit autocar individuel à l'aller, navette gratuite au retour) ce qui a permis d'expérimenter les transports en commun locaux.



Les jours suivants, le groupe s'est partagé en 2 ou 3 pour permettre le choix entre accrobranche, baignade en piscine, promenade à cheval, découverte de la chapelle Saint Thomas et ses fresques, atelier créatif à partir d'objets de récupération, découverte de l'artisanat polonais, jeux de société, atelier cuisine et pâtisserie, et visite à François Simon, l'apiculteur.



Pendant que la plupart des vacanciers se livraient à des activités d'extérieur, d'autres ont préféré participer à l'atelier de Florence Pellet, animatrice bénévole et habitante de Thorame-Basse. Ensemble, ils ont fabriqué des objets personnels et décoratifs avec des matériaux de récupération.



## réunions du soir



Les réunions du soir avaient lieu au gîte chaque fin de journée, à l'intérieur ou à l'extérieur suivant le temps. La majorité des accompagnants y participaient, les autres restant avec les vacanciers pour veiller à la douche puis au repas.

L'objectif était de partager les informations importantes, les difficultés rencontrées, de chercher ensemble des solutions aux problèmes du quotidien autant qu'aux situations complexes.

Nous avons beaucoup appris de l'expérience des deux jeunes animateurs porteurs d'un syndrome d'Asperger, grâce à leur façon de traduire pour nous ce qu'ils constataient chez les vacanciers.

Ce premier essai, presque fortuit, de participation d'**animateurs autistes Asperger** sera renouvelé pour des activités au cours de l'année 2016/2017 (atelier cuisine, sorties voile) et pour le séjour 2017.

**C'est pour nous, professionnels, parents et organisateurs, une aide incomparable.**

Les jeunes vacanciers ont participé à deux des réunions : le lundi soir pour choisir leur activité artistique et le jeudi soir pour donner leur ressenti du séjour et formuler des propositions pour les prochains stages.

À chaque fois, tous se sont exprimés, parfois avec facilité, toujours avec sincérité et justesse.

D'où l'importance de continuer ce travail d'expression en groupe, et ce partage du vécu.



Le dernier soir, le groupe « théâtre » proposait une lecture théâtralisée des textes étudiés pendant le stage.

Cette manifestation, de tradition récente (2014), accueille tous les participants (vacanciers et accompagnants) et des habitants du village et de la Vallée dans la Salle du Conseil de la Mairie.

L'atelier peinture présentait le travail accompli par les jeunes vacanciers pendant la semaine. Le Maire de Thorame-Basse avait tenu à être présent, quelques parents en vacances à proximité s'étaient joints aux spectateurs.



**Nouveauté :** la reproduction de la peinture de Matisse «Le roi est triste», réalisée en 20 feuilles de papier juxtaposées, dessinées et peintes à la fois individuellement et par l'ensemble du groupe, a été exposée dans la Salle du Conseil où elle restera jusqu'à Noël.



spectacle de  
fin de séjour

L'édition 2016 du séjour d'été a été particulièrement réussie grâce à :

- plus d'accompagnants, dont les jeunes animateurs qui se sont révélés extrêmement précieux, des professionnels compétents et humains, des bénévoles impliqués et enthousiastes ;
- plus de participants qui, malgré la diversité des âges et des savoir-faire, se sont tous

montrés capables d'accepter les différences, de vivre ensemble et de se fédérer sur un projet commun ;

- une meilleure insertion du groupe dans le village due à l'implication active de certains habitants et une connaissance du syndrome d'Asperger, résultat des échanges avec eux au fil des années.

conclusion



Eve Biller  
monitrice-éducatrice

témoignage

« En comparaison avec les séjours précédents, celui-ci a été pour moi le plus réussi et le plus gratifiant ! Grâce à une équipe plus importante nous avons pu être à l'écoute de chaque personne. Nous avons tous à cœur de faire en sorte que chacun se sente bien dans le groupe et prenne plaisir à ce séjour. Et je crois que nous avons plutôt réussi !...

J'étais ravie de faire la connaissance de Quentin, Robin et Bertrand. Je trouve qu'ils ont fait un travail remarquable avec bienveillance, chaleur et professionnalisme. Les avoir à mes côtés n'a pas été source de difficultés, contrairement à mes craintes au départ. Les choses se sont faites naturellement, et simplement. Tout au long du séjour nous nous sommes concertés. Leur regard neuf, leurs questions et interrogations ont été source de richesses pour moi. J'ai aimé les entendre et échanger avec eux dans le cadre des réunions d'équipe, ou le soir après une journée bien remplie. On s'est épaulés mutuellement, ils venaient me voir quand ils avaient une question, une proposition à faire. Et moi je savais que je pouvais compter sur eux en cas de besoin...

Le travail effectué a été un véritable travail d'équipe. Et Je pense que cette cohésion a participé à la mise en place d'un climat contenant et agréable pour les vacanciers...

La façon dont l'artiste plasticien Alain Puech a conçu son atelier m'a fortement impressionnée : il était à la fois ludique et tellement adapté à la problématique de l'autisme !...

Les jeunes Asperger étaient 10 en tout. À Thorame, c'est la première fois qu'ils y avaient autant de vacanciers. Plusieurs d'entre eux se connaissaient déjà, un petit groupe affinitaire s'est constitué. Et c'était étonnant de les voir en lien de cette façon, prendre plaisir à être en compagnie les uns des autres.

Il fallait à la fois respecter l'existence de ces affinités, et faire en sorte que les personnes ne faisant pas partie de ce groupe ne se sentent pas exclues...

C'est sans doute pour Jean que le début du séjour a été le plus difficile. Mais quand il a compris que nous étions à son écoute et qu'il n'y avait pas de possibilités d'écourter ce séjour, il a pris confiance en nous. Nous avons passé un « pacte » (tel était son terme) avec lui. Nous avons négocié des temps d'activité collective et des temps d'activités individuelles choisies par lui. De manière indéniable, il y a eu un avant et un après le pacte. Il était plus calme, il a pu participer à l'atelier peinture, et ce faisant, il a réellement fait partie du groupe ! Il était aussi plus en lien avec les autres vacanciers. À la fin du séjour, à ma question « est-ce que le séjour t'a plu ? », il a répondu « pas au début, au début c'était dur. Mais après, c'était bien ». C'était une victoire pour nous, et pour lui également ! »



## Réponses de Bertrand à trois questions

« Qu'est ce qui était important pendant ce séjour ?

- L'évolution de chacun durant la semaine (vie en communauté, participation collective, communication et motivation) ;
- la variété des activités proposées qui permettent de s'ouvrir à ce que l'on ne connaît pas ;
- le cadre de Thorame, le calme de la montagne ;
- le changement par rapport au quotidien.

Qu'est ce qui fonctionnait bien ?

- Les jeunes avaient le choix des loisirs ;
- l'organisation des journées avec un atelier chaque matin leur donnait un repère fort ;
- le choix, dans l'après-midi, de se reposer ou de participer à des activités ;
- les temps calmes et les moments de repos entre les activités ;
- les repas étaient de bons moments, même s'il a fallu un peu de temps pour les organiser. Le petit déjeuner a tout de suite bien fonctionné ;
- le temps du séjour ni trop long ni trop court ;
- le travail d'équipe des encadrants.

Quels sont les points à améliorer ?

- Les temps d'attente, compliqués pour la majorité des vacanciers, pourraient être réduits ;
- l'attention portée aux vacanciers les plus introvertis : on a l'impression que tout va bien et on les oublie un peu ;
- sur la fiche individuelle de chaque vacancier, il faudrait que soient indiqués plus précisément les comportements quotidiens de chacun.



témoignage

Bertrand Ney  
animateur bénévole





# Association de soutien aux familles touchées par l'autisme Asperger

Créée en 2006 par des parents et des amis sensibilisés aux difficultés de vie des personnes autistes Asperger, l'association Pélagie a pour objectif le soutien aux familles confrontées à l'autisme Asperger d'un des leurs.

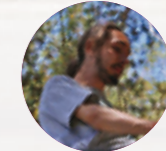
Pélagie est correspondante de la Fédération Française Sésame Autisme, et membre de soutien du RAAHP. Elle regroupe des familles des Bouches du Rhône, de la Région PACA mais aussi d'autres régions de France.

## L'association Pélagie propose aux parents

- des réunions mensuelles de réflexion et de partage d'expériences
- la mise à disposition de documents spécialisés sur l'autisme et le syndrome d'Asperger (études scientifiques, revues, récits autobiographiques)
- un appui dans les démarches administratives
- une réflexion sur les modes de logement adaptés
- une information sur les colloques, les conférences et les formations
- un réseau de partenaires impliqués dans l'autisme et le handicap (Sésame Autisme, Centre de Ressource Autisme PACA, le RAAHP, Comité d'Entente Régional Autisme, Parcours Handicap 13, Erizu).

## et, en réponse aux aspirations des jeunes gens porteurs du syndrome

- ◇ la découverte des métiers par des stages en entreprises
- ◇ des groupes de discussions pour partager entre eux leur ressenti, leurs difficultés et leurs envies
- ◇ un atelier cuisine et l'accès à des ateliers de pratique artistique (danse, peinture, musique)
- ◇ un séjour d'été comportant la pratique du théâtre, de la peinture, d'activités culturelles, de loisir, et la découverte du milieu naturel.



**L'AUTISME** est défini comme un *retard ou un fonctionnement anormal*

- ➔ **des interactions sociales** (contact oculaire, postures, mimiques/relations avec les pairs/partage des intérêts/réciprocité sociale ou émotionnelle)
- ➔ **de l'utilisation du langage** (langage absent, stéréotypé, impossibilité à soutenir une conversation suivie)
- ➔ **des comportements** (rituels, intérêts restreints et stéréotypés, particularités motrices répétitives, attention excessive portée aux détails).

**LE SYNDROME D'ASPERGER** est un *handicap invisible*, car les difficultés de l'autisme sont masquées par :

- l'acquisition et la maîtrise apparente du langage
- une volonté constante de normalité
- une intelligence au-dessus de la moyenne
- de grandes capacités d'adaptation, mais au prix d'immenses efforts
- des hyper compétences dans un domaine déterminé.

Depuis la scolarisation jusqu'à l'accès au travail, cette **invisibilité dessert gravement les personnes atteintes** dans leur vie sociale et les rend extrêmement vulnérables. C'est pourquoi le syndrome d'Asperger **nécessite un accompagnement spécifique** tout au long de la vie.

# BULLETIN D'ADHÉSION 2017 À L'ASSOCIATION PÉLAGIE

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

Téléphone fixe : . . . . . / mobile : . . . . .

Courriel : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## **Personne porteuse du syndrome d'Asperger :**

Nom et prénom : \_\_\_\_\_ Âge : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

**adhère à l'association Pélagie pour l'année 2017**  
et règle une cotisation de :

- 20 € adhésion de simple soutien (*amis de l'association*)
- 40 € adhésion avec accès aux activités (*familles adhérentes*)
- 100 € membres de soutien
- ..... € (*montant libre*) membres bienfaiteurs

Photocopier et renvoyer par voie postale, accompagné de votre règlement,  
au siège de l' **Association PÉLAGIE**  
321, Place Général de Gaulle  
13300 Salon de Provence.

L'association Pélagie est un organisme reconnu d'intérêt général.  
(*les dons reçus ouvrent droit à la réduction d'impôt  
prévue à l'article 200 du code Général des Impôts  
66% du montant versé, dans la limite de 20% du revenu imposable*).

# Séjour d'été à Thorame-Basse du 19 au 26 août 2017 Fiche d'inscription

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_

Date de naissance : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Téléphone de la famille : \_\_\_\_\_

Téléphone personnel : \_\_\_\_\_

Adresse mail de la famille : \_\_\_\_\_

Adresse mail personnelle : \_\_\_\_\_

Médecin traitant (nom et téléphone) : \_\_\_\_\_

Spécialiste éventuel : \_\_\_\_\_

*Si un traitement médical est en cours, joindre l'ordonnance aux médicaments.*

Allergies : \_\_\_\_\_

Intolérances : \_\_\_\_\_

## **Tarif du séjour : 330€**

Ce prix comprend le logement en gîte, la nourriture, l'accompagnement éducatif, les fournitures, le prêt de matériel, les stages de théâtre et d'arts plastiques, l'assurance, les déplacements et les activités de loisirs.

*L'association peut fournir un document qui permet la prise en charge par la MDPH du surcoût lié au handicap.*

**Les participants et leurs parents sont attendus pour déjeuner le samedi 19 août.**  
Les participants repartent le samedi 26 août après le repas de midi.

*Signalez dès l'inscription vos **difficultés éventuelles pour accompagner le vacancier**  
sur le lieu de séjour afin que nous recherchions ensemble des solutions de covoiturage  
ou de transport en commun.*

**Joindre un chèque d'acompte de 150€** à cette fiche d'inscription et les adresser avant  
le **31 mars 2017** à :  
**Association Pélagie – 321, Place Général de Gaulle – 13300 Salon de Provence.**

*Ce séjour bénéficie du soutien de la **commune de Thorame-Basse** et du département des Bouches-du-Rhône,  
de la Région PACA et de la commune de Salon-de-Provence.*



*L'automne venu*



Association Pélagie

Soutien aux familles touchées par l'autisme Asperger  
321, Place Général de Gaulle - 13300 Salon-de-Provence

Présidente : Rica Levy - [ricalevy@hotmail.fr](mailto:ricalevy@hotmail.fr) - 06 17 82 08 06

Ce séjour a bénéficié d'une aide financière de la Région PACA, du Conseil Départemental des Bouches-du-Rhône, du soutien de la commune de Thorame-Basse, de la commune de Salon-de-Provence, du mécénat de Daniel Egéa, agriculteur biologique à Salon-de-Provence, de la savonnerie Rampal Latour et de François Simon, apiculteur à Thorame-Basse.

